

市民がつくる  
市民が学ぶ  
市民が拓く  
生涯学習情報誌

# Stage

月刊ステージ・アップ

# up

'93

6

月号【1日発行】

無料

6月26日(土)麻生文化センターホールで  
**ベルリンファイナル**  
メンバによる弦楽アンサンブル公演



6月の庭に咲くホタルブクロ、ツクサ、どくだみ



いまを話す

障害者にパン作りを指導する小倉輝久さん  
「夢ある仕事を与えたい」と市を退職

Stage Up 6 月号もくじ/1993年

□心にくる私の一冊□ ————— 3  
 風間完著「エンピツ画のすすめ」 麻生区片平、松田洋子さん  
 上垣内憲一著「雨森芳州」 宮前区宮崎、法月重雄さん

◆グループ紹介◆麻生演劇グループ だいこんの花  
 母親ら舞台に立ち自己実現 ————— 10

■いまを話す■「ゆずりは園」指導員、小倉輝久さん  
 障害者とパン作り 地域の輪広げる ————— 4

(市民企画講座)

川崎という地域と地名への想い ジャーナリスト  
 「小さな地」の歴史を大切に 今井 克樹さん ————— 8

●学習・文化情報● ————— 11

▼どくしゃの声▼「ステージ・アップ」配布場所 ————— 14

●ミニニュース●「川崎童謡の会」が発会 ————— 15  
 ◆編集後記

◎表紙絵 ————— 田村あやさん

ベルリンファイル ヌンバ「弦楽アンサンブル」

公演迫る ————— 7

《小誌は再生紙(漂白処理加工)を使用しています。》

伝説に生きる 不滅のグレン・ミラーサウンドをあなたに!

グレン・ミラーU.K.レイ・マックヴェイ楽団

日時 — 9月18日 PM 6時30分開演

会場 — 川崎市教育文化会館大ホール  
 (JR川崎駅下車、東口から徒歩15分 バスあり)

出演 — 指揮者/レイ・マックヴェイ 特別ゲスト/ジーク・ザーチ(トランペット)  
 ヴォーカル/スウィング・シフト  
 ダンス/ジャイヴィング・リンディ・ホッパーズ

曲目 — 茶色の小瓶、ムーライト・セレナーデ、真珠の首飾り、  
 イン・ザ・ムード、セント・ルイス・ブルース・マーチ、他

前売券 — 6月8日火開始

入場料 — S席 4,000円、 A席 3,500円、 B席 3,000円

問い合わせ 044-952-5000の川崎市生涯学習振興事業団

●主催 (財)川崎市生涯学習振興事業団  
 川崎市教育委員会

前売り迫る

風間完善 エンピツ画のすすめ(朝日文庫)

# ポケットに入るギヤラリー

川崎市麻生区片平、松田洋子さん

ある日、本屋の店先で文庫版の本の背に「風間完」という文字を見つけて手に取った。ばらばらとページを繰ってみると、ところどころに彼の絵が現れる。それだけ



で、野の花を摘むように買ってしまった本である。

新聞や雑誌で彼の絵にはよくお目にかかるが、この小さな一冊は、ポケットに入るギヤラリーである。表紙カバーの装画も含めると、一六七ページのうち五六ページに彼の絵を観賞することができる。頭の疲れたときには「八坂」や「天

の橋立」「塔の町」、そして「奈良路」を観る。その他にも外国の風景や素朴なカットを、絵本を見るように楽しめる。

が、この本は画集ではなく「エンピツ画のすすめ」というタイトルの、一見絵画入門者を対象にした手ほどき書にも見える。ところが読んでみると実は、絵の描き方ではなく絵のすすめそのもので、絵に限らず、時間をかけてこつこつと芸術情操を養うことの意味を説いていることがわかる。鉛筆と紙を原点に、だれでも始

められる絵を描く心とその修業過程の中で、人間にとって何が大切なのか、本当のものは何なのかを絶えず問う心が養われていく素晴らしさを彼は伝えている。絵を描こうとする人のように、世の中の全部の人が、さまざまなものや人についてその美しいところ、面白いところを見つけたそうとしたら、世の中は今よりもっと居心地よいものになるだろうと彼はいう。

素朴でさりげない彼の絵をエッセイに訳したような文章なので、やはり私はこれを画集とよびたい。

上垣内憲一著 雨森芳洲(中公新書)

# 250年前に外交の基本説く

川崎市宮前区宮崎、法月重雄さん

室町、江戸時代の四百年間は、朝鮮の通信使が来日し、良好な関係にあった。現在、あまり良好といえぬ状況は誠に残念である。江戸時代、通信使の接待で雨森芳洲の活躍を本書で知り、芳洲の思想・外交に感銘を受けた。

芳洲は一六六八年、滋賀県伊香郡高月町の町医者の子。十七歳で江戸に出て、儒学者・木下順庵に

学んだ。師の順庵は、早くから芳洲の将来性に嘔目した。

津島藩に仕え、二百石を与えられた二十二歳の時、江戸藩邸内で中国語を勉強、長崎で会話を学んだ。三十歳で対馬に渡り、対朝鮮方佐役に任命され、三十五歳で釜山に渡り「外交には朝鮮語会話が必要」と痛感。後に朝鮮語教科書「交隣須知」(日朝会话辞典)のほ

か、十五冊を著した。

第八次(一七二一年)、第九次(一七一九年)朝鮮通信使の接待の中心は、外交能力や会話力に優れている芳洲だったが、この時、白石と朝鮮観の相違で大論争となつた。藩主のため六十一歳で、対朝鮮外交の心得「交隣提醒」を記し、「外交上、最も重要なのは、朝鮮

の風俗・慣習・言語に通ずることである」と力説。当時、すでにあった日本人の朝鮮人蔑視観を「偏見は厳に戒むべきで、外交の基本は互いに欺かず、争わず、誠信の交わりにある」と説いた。

このように、芳洲は儒学に通じ広い視野をもち人権を重んじ、並外れた国際感覚の持ち主だった。それが二百五十年前の日本に実在していた事に驚くとともに、われわれの誇りにしたいと思う。

ご投稿をお待ちします。掲載後、特製テレホンカードを贈ります。



「ゆずりは園」指導員

小倉 輝久 さん

## いまを話す

インタビューー 横島 律子 さん  
(元授産施設相談員)

vol. 15

市職員を辞めパン職人の修業…  
「障害者に夢ある仕事を」

川崎区川中島のバス通りの一角からパンの甘い香りが漂う。精神薄弱者更生施設「ゆずりは園」直営のパン工房「パパゲーノ」。園生の手作りパンが地元で評判。それをリードする指導員の小倉輝久さんは、市職員を辞めて二年間、パン職人の修業をし、その技術を福祉の場で生かそうと同園に再就職した経歴の持ち主。「パン作りには夢がある。小麦粉を練り様々な形にする。焼き上げると甘い匂いを放つ」。小倉さんの「障害者に夢のある仕事を与えたい」との願いは、父母の思いでもあった。「パンのお店は、園と地域の交流の窓口」とも話す。庶民の町のぬくもりが園を包む。インタビューーは、授産施設で交流相談員を務めた横島律子さん。

初めてゆずりは園にお伺いしましたが、園内の雰囲気がとても明るく、パンのお店もシャレレていてすてきですね。

小倉さん ありがとうございます（笑顔）。

以前、「パパゲーノ」のパンを知人からいただきましたが、とてもおいしかった。ご近所でも好評でしょう。

小倉さん おかげさまで毎日ほとんど完売です。営業時間が短い「殿様商売」でして……（笑）。

園生の生活に合わせて作っています。

「このパンは園生の作業訓練の一環として」という但し書きを入れていきます。

そこが大切なのです。パンを通して地域の人に、園生への理解を深めていただく……。

小倉さん その一方で、あくまでも商品ですから、味や品質にはシビアに取り組んでいます。園生への同情心からではなく「おいしいうちに買って来た」と言われるように（力をこめて）。

園生と消費者、両方の立場で取り組む姿勢が頼もしい。パン

の種類も、いろいろですね。

小倉さん 日替わりで十種類、作っています。食パン、レーズンパン、ライ麦パン、小麦はい芽入りのグラハムパン、クロワッサン、デニッシュ……（指を折って）。

好みのパンを目当てに買ってくる人もいます。

小倉さん そうなんです。あんぱんは特に、お年寄りに人気があるんですよ（笑）。

何人の園生がパン作りに携わっているのですか。

小倉さん 四十人の園生のうち七人と私、もう一人の指導員です。

指導はどのようになさっているのですか。

小倉さん 最初から「これをやりなさい」と教えるのではなく、まず「仕事を見て」もらいます。

そして、一人ひとりに適した無理のない仕事をしてもらいます。

園生の適した仕事  
見つけ生きいきと

園生の自主性を大切に……。

小倉さん パンの生地に触らなくても、仕事はいろいろあるのです。パン箱のトレー洗い、販売の袋のシール貼りなど、雑用がいつ



▲できたてのパンをビニール袋に入れる園生（左端は小倉さん、右端は指導員）

## 店名は食いしん坊で純粋な青年

# 園生のイメージを重ねて

ばいあります。対人関係の苦手な園生が、掃除が得意なのを見つたり。彼に店内の掃除を全面的に任せたら、驚くほど生き生きと働いてくれています。

——生き生き働き過ぎて、疲れないかしら（冗談を交え）。

小倉さん パン班は「忙しい職場」と思われがちです。でも、椅

子に座っての作業もあるし、トレイを洗って持つてくるという短時間の仕事も多い。パンが焼き上がるまでの四十分、雑談したり、お茶を飲んだり。仕事のポイントごとに「遊び」があり、変化に富んでいるんです（身振りを交え）。

——店名の「パバゲーノ」、楽しい響きがあつていいですね。

小倉さん モーツアルトの「魔

笛」に登場する人物名なんです。

パバゲーノは食いしん坊で純粋な青年。園生のイメージを重ねて、店名にしました。

——小倉さん自身、パン作りに

とても愛着を持つていらつしやる。技術はどこで覚えたのですか。

小倉さん 川崎市役所を退職後、麻生区内のパン屋さんで二年間、修業しました。

——役所は安定した職場で、辞めるまで迷つたでしょう。

小倉さん 三十代での転身は、一大決心でした。家族もいますし、やはり、強い信念が……。

## 役所の仕事に 限界感じ転身

小倉さん いやー（照れる）。民生局で九年間、養護学校の子ども達とかかわる中で、疑問や限界を感じまして。役所の仕事枠に捕らわれずに、障害を理解し連携し合える生き方を見つけたかった。彼らの十八歳で「卒業後」も気掛かりでした。その後、長い人生がありますから。

——（彼らの）両親も年を取りますし切実な問題です。それにし

## 小倉 輝久さん

おぐら・てるひさ＝1956年川崎生まれ。淑徳大社会福祉学部卒。川崎市民生局職員として障害児の療育・指導に携わる。退職後、麻生区内のパン屋で修業。現在、精神薄弱者の通所更生施設「ゆずりは園」指導員でパン作りを指導。趣味はクラシック音楽。オーボエを演奏し合唱を楽しむ。生まれ育った川崎区堀ノ内の自宅に母と妻、2人の娘。

でも、なぜパンを作ろうと……。

小倉さん 母が、おにぎり屋をしていて、小学生の時から出前を手伝わされました。遊びたい盛りなのに遊べない。家業が恨めしくて（笑）。でも、出前を届けると喜ばれて、食品作りに関心を持ちました。障害者の人たちとパン作りができたらと。楽しく、夢がある仕事ですから。

——私たちの食生活に根づいたいい発想だと感じています。

小倉さん 健常者と障害者がバザーやお祭りのイベント的交流を



超えて、地域で日常的に交流するには、どのようなアプローチが可能かを考え、パンにゆきつきました。

——パン屋さんでの修業はいかがでしたか。

小倉さん いかにも自分が世間知らずかを思い知らされました。専門学校でパン作りを習得するより、パン屋という実践の場で、体を使い覚えたかった。パン職人を目標に、とにかく頑張りました(自分

## 自ら施設にパン作り売り込む

福祉の  
仕事 職域開拓する面白さ実感

に言い聞かせるように)。

——福祉の仕事は、理想と現実のギャップに悩むことが多いですよ。パン作りができる施設は少なく、技術を生かせる再就職は難しかったのでは。

小倉さん パン職人の修業の後、授産施設で一年間働くうちに、ゆずりは園設立の話聞き、パン作りを売り込みました(笑い)。

——それで成果があつて……。

小倉さん (明るく) はい。施設長や社会福祉法人の理解と協力をいただき、店舗と工房の設計に参加できました。

——設計段階から参加できると、とても大事ですね。設備を充実させるためにも。

小倉さん ええ。建物が完成してから「これをしたい」では、手遅れになりますから。

——開店まで、不安はありませんでしたか。

小倉さん 更生施設のパン屋で

営業が成り立つのか、とても心配でした。園生の家族にも不安がありました。でも「重度の人も作業に携われるポジションがあるので私と一緒に仕事をしましょう」と単純に考えスタートしました。

——それが良かったんですね。

小倉さん この体験から、福祉の仕事は、草の根的に職域を開拓する事に面白さがあると実感しました。世界の福祉は「現場の声」を重視する方向にあり、日本は立ち遅れています。

### 単純作業とは異なり 作業幅広いパン作り

——同感です。単純作業と異なる新しい職域として、作業の幅が広いパン作りに着目したのは、すばらしいですね。

小倉さん だれでも食べ物には関心がありますよね。それに生地をこねてから焼き上がるまで、自分の仕事が目に見える。つまみ食

### 横島 律子さん

よこしま・りつこ＝台湾生まれ。4歳の時東京に。北海道で少女期を過ごす。神奈川県、川崎市の消費生活コンサルタントを務め、食品の安全性などを学習する地域活動も。1981年、川崎授産学園開設に伴い市民交流事業相談員に。福祉啓発のコーディネーターを務め、昨秋、定年退職。川崎在住29年。宮前区菅生の自宅で夫と暮らす。

いもできますし(爆笑)。イーストは生きていますから、生き物を扱うような面白さもあります。仕事と割り切れない楽しさを、園生も感じているようです。

——手作りの良さですね。適度な緊張感もあるでしょうし。

小倉さん 彼らはとてもいい顔をして、工房に入ってきてますよ。(うなずきながら)

——パン作りを始めて二年。園生の生きがい、連帯感は……。

小倉さん 仲間の仕事ぶりをよく見るようになって、チームワー



クが生まれました。一人でやる仕事では体験しにくい学習をして、仕事の手順にも、工夫が出ていますね。

具体的に言いますと……。

### 地域とのコミュニケーション広がる

小倉さん スケッチパーで粉を集めて掃除をする際、初めは集めた粉を持って、ごみ箱まで何回も往復していました。それが、ごみ箱を自分のそばに持ってきて入れています。販売もこの春から、交代で参加しています。一歩前進ですね（感慨深い面持ちで）。

パン班の仕事が、園全体の活性化につながっていますか。

共に生きる  
社会の構築

## 自らの問題意識を



小倉さん 園生や家族の励みになっっているようです。それに地域の人たちもボランティアで、パン作りや販売に参加され、パンを買った家では、園のことが食卓の話題になり、コミュニケーションが広がっています。

パンの売り上げの配分は。小倉さん 毎月、四十人の園生全員に五、六千円の給料が出ます。ボーナスは、去年の夏が一万円、冬は二万円をみんなに渡すことができました。

ご家族の喜びも大きいでしょうね。

小倉さん 園生のお母さんが、一番喜んでいました。「共に生き、働く喜びを共有することが、自立

につながると実感できた」と。

障害者の仕事を通じての社会参加が、日本では難しいのが現実ですね（しんみりと）。

小倉さん 障害者の自立と社会参加は、総論賛成・各論反対です。「うちでは、ゴメン」の社会の受け皿が変わらない限り、共に生きる社会を築くことはできないと思います。行政のバックアップも必要ですが。

指導員の充実や養成など、課題は山積していますね。

小倉さん 専門技術を身に付けた指導員が増えてほしい。それに指導員が世間知らずでは困ります。社会勉強の必要性を、私はパン修業を通じて痛感しました。広い視野で障害者と接し、指導することが求められています。

本当にそうですね。高齢社会の中で、障害者の問題は私たち共通の課題なのだと感じました。

（題字は高橋 清・川崎市長。構成 家村かをる。文責 田中 園）  
編集チームから パン工房「パペーノ」は川崎区川中島二の一五の一五。 ☎ 28712822。

## スウィートサマー・コンサート

好評前売り中

### ベルリンフィル メンバーによる & ハープの吉野直子

フィルハーモニック ヴィルトゥオーゾ・ベルリン

- 日時 — 6月26日(土) pm 2時開演  
会場 — 麻生文化センターホール (小田急線新百合ヶ丘駅下車 徒歩2分)  
曲目 — ドビュッシー：神聖な舞曲と世俗的な舞曲 (ハープ：吉野直子) 他  
入場料 — S 5,000円 A 4,000円 B 3,000円  
主催 — (財)川崎市生涯学習振興事業団 / 川崎市教委 ☎ 044-952-5000

川崎・むかし・いま・あした～歴史と探訪

川崎という地域と  
地名への想い

ジャーナリスト 今井 克樹さん

## 幕府に農民の知恵活用を提言

田中 休愚

地名の  
意義

## 「小さな地」の歴史を大切に

川崎の二ヶ領用水は、家康の命を受けた代官・小泉次夫が慶長十六年（一六一一）に完成させ、その後、数回の補修工事が行われた。その中で最大の大修をしたのが、川崎宿の名主で農政家だった田中休愚（兵庫・丘隅）である。

休愚は農民出身で、小向の田中家の養子となり、民政にも長けており「農業はどうやればよいかを知らない役人が命令しても何もできない。御用商人が工事費を無駄遣いしている」と役人を批判。

そのうえで「農民の知恵を活用する政治機関をどうつくるか」を書いた「民間省要」を大岡越前守を通し幕府に提言し、將軍・吉宗に認められ、川普請を依頼された。田中休愚は、口弁の徒ではなく、自分で農業や治水工事をやり、実践の中から問題点を幕政に提起。まかり間違えば打ち首になる重大事をやった。このような偉人がなぜ、川崎宿から出たのか。

その当時、川崎宿は疲弊していた。農民たちは、助郷（宿の人馬不足を助ける）や多摩川の治水工事にかり出された。二ヶ領用水によって農業が好転したのは、中原以北で、中原以南はガレキの湿地帯で、生活は窮乏のまま。

農民の窮状を立て直す方策を休愚は「上からの力・命令では解決しない。地元民自らが考え、その後で役人と協議して打開策を立てなければ」と思い「民間省要」の提言となった。川崎の地の不幸が休愚を輩出したといえる。田中休愚は幕府の命を受けて、二ヶ領用水の大改修と多摩川の治水工事を、行い、灌漑面積を大幅に広げ、民生の安定に貢献した。

川崎宿は、東海道の宿の中で、もっとも遅い元和九年（一六三三）にできた。当時は多摩川の船便が出入する交通の要所だが、江戸町人が府中の大國魂神社や、その先の御嶽神社への川沿い参詣コース

の道しかなかった。そこに町を強引につくり、宿場ができた。幕府は、周辺農村に「人馬を出せ・六郷の渡しに人を出せ」と命令。農家は本業のほかに負担を強いられ、困窮していったのだ。

また、川崎の大半は幕府と旗本の直轄領で、稲作以外の作付けを禁じられた貧しい農村だった。江戸時代中期には、各藩が「農業だけでは暮らせない」と、殖産興業（加賀藩の焼物、菓子など）を行い、金銭の経済観念が育ち、現在まで地方の特産物として受け継がれており、川崎と対照的であった。直轄地だった地域では、伝統的特産物は少ない。川崎は直轄地が二百数十年も続いたので、その影響は大きい。逆に何も無い皿地だったため、近年に大工場が進出、近代工業が急激に発展した。

話を戻すと、中原地区だけは、豊かな農作地帯で稲毛米の中心地だった。「市ノ坪」は、律令制の名残り、藤原家の荘園があった。その証拠は「宮内」に藤原家の守護神を祭った春日神社がある。南部の海岸地区では、暮らしは困窮を極め、享保年間に農政家の池上幸豊が海岸に防潮堤を造り、

92年度市民企画講座の今号の紹介は「川崎、むかし・いま・あした」歴史と探訪」を締めくくると、「川崎という地域と地名への想い」と題するジャーナリスト・今井克樹さんの講演要旨。今井さんは、疲弊した農業を立て直し策を幕府に命じて提言した川崎宿の名主・農政家の田中休愚（兵庫・丘隅）の歴史的偉業について「川崎の地の不幸が田中を輩出した」と述べるとともに、地名の研究は「小さな地を大切にし、地形や文化の歩みを調べることでその地域の全体像が把握できる」郷土史の重要な分野であることを強調した。





干拓をおし進め、砂地を生かした甘藷や砂糖黍を作り、多摩川河原では梨の生産を始めた。また、池上幸豊は製糖や製塩、果樹栽培の新田開発と殖産興業を進展させ、新しい農村づくりに尽力した。

中原以北地区は、稲作を中心に炭や薪を江戸で売り生活していた。天保十二年(一八四一)に「炭・薪争い」が起きた。資料によると「われわれ農民は炭や薪を江戸に運び、肥料の糞や豆粕と交換し細々と生きているが、渋谷の間屋に商品を押しえられて年貢は収められない」と幕府に訴えた。訴訟の際、下小田中、中原、小杉、有馬野川、梶ヶ谷など各村ごとに全員総会で決議。訴訟費用の分担までの議定書を作った。幕府は同年末「物価をつり上げている」と、問屋制度を廃止した。

このことが村々の力を高めた。幕末へ進み世相混乱の中、川崎宿の間屋焼き討ち一揆となり、さらに武州一揆へと広がっていった。「川崎」という地名の由来は、多摩川の先にある所から。文字として登場するのは弘長三年(一二六三)。京浜急行川崎駅横の勝福寺(現在は千葉県内に移転)の鐘銘に「武州河崎庄内勝福寺」とある。昔の生活の中では、文字より言葉が大きな比重を占めており、地名も読みが重要で、当て字を気にしても意味がない。

明治維新後の川崎は、稲作以外の産業が無かったが、やがて南部の埋め立て事業が始まる。干潮時は、四ヶ所沖まで砂地となる遠浅のため、埋め立ては海苔養殖場への運河を掘り、土砂をその両岸に積み上げる簡単な工事ですんだ。同事業は当初、大師地区を予定したが、農民の反対で鶴見寄りから始まった。これを後押ししたのが、安田善次郎(富士銀行の創設者で、鶴見区安善町の地名が残っている)である。また、当時の南部地区は低湿地が多く、交通は川崎駅前から日本鋼管まで真っ直ぐに行けず、新川の土手沿いの道しかなかった。追分からの「鋼管通り」は、市の本格的道路の第一号。

一方、府中街道は、府中の大国魂神社と川崎大師を結ぶ参詣道として江戸時代からあった。大島堤は文化、文政年間(一八〇四〜一八三〇)に大島新田開発により完成。耕作地に生まれ変わった大島では、桃や梨が栽培され、大正時代に桃は十数万箱も出荷。大師では、病虫害に強い長十郎梨を栽培し生産の中心となった。大正から昭和にかけて富士瓦斯紡績、日本鋼管、明治製糖、味の素などの大工場が相次いで進出、近代工業都市への礎を固めた。当時、労働力不足のため沖繩や朝鮮から大量の出稼者が、大島町周辺に住み、溢れた人たちは、大島堤の堤外地にも住んだ。これら出稼者は、人種差別から迫害され、第二次大戦中は、朝鮮から強制連行された人もいた。川崎史を語るとき、沖繩や朝鮮の人たちの苦労により町の発展の基礎がつくられたことも忘れてはならない。

改めて、ここで「地名とは何か」を考えてみたい。柳田国男は「地名とは二人以上の人間に、共同で使用される符号」といつているが、私は地名には、「一番古い言葉が残っている」と考えている。百合ヶ丘や新百合ヶ丘の地名は、昭和三十年代の「地名の商品化」のサンブルだ。地名や人名は、日本人が話した言葉(口語)をそのまま、中国からきた漢字に当てはめたもので、元の発音をどう書くかが重要である。地名を決めるとき、平安時代には縁起のいいものが使われ、明治時代は、古い伝統より理想を込めた地名に変化し、最近では商品化された町名が増えている。地名は町名でも村名でもなく、小さな地の名である。「神は小さな所に宿り給う」という言葉があるが、小さな地を大切に、地形との関係、文化の流れを調べることによって全体が分かってくるのと思う。

地名研究所長の谷川健一さんは「現在はニヒリズムの時代。これを超えるのは、ファシズムではなく、地名にこだわり、自分の足元の地名から歴史を見直すことではないだろうか。歴史とは『いつ、だが、どこで、何を、どうしたのか』で成り立つ。この『どこで』の地名が失われると、歴史は崩壊する」と述べている。一人でも多くの市民が地名の調査に参加していただきたい。(担当・飯島睦子)

# 母親が舞台に立つ

——麻生演劇グループ だいこんの花

いづれも、いづれも

グループ紹介

お田さん達が中心の麻生演劇グループ『だいこんの花』。萩原侑世代表(45)ら二十二人。が、誕生して日が浅いのに、舞台の出来



## 演技通して自己実現 本職も舌を巻く度胸

栄えがよく、話題になっている。ひよんな事から素人演劇集団を結成し、「舞台で自分が演技をするなんて。でも、異なつた自分を発見できて」と目を輝かせている。

グループの第二回公演は四月下旬、麻生市民館大ホールであった。演目は小泉八雲の「雪女」。代表的民話を発展させ、妖奇的な雪女が客席に降りると、五百人の観客は一瞬息を飲むほど。

この脚本は、会の特色を考え会員の一人が脚色。初公演は朗読劇で、せりふを覚えるのも今回が初めて。稽古を積み重ね自信が芽生え、本舞台で生かされた。

劇団発足のきっかけは、昨春、開校した市立麻生中演劇部の部員が少ないことを母親達が知り「裏方で助けてあげたい」と集まった。手伝うにも「演劇の勉強を」と演技の練習を始めたが、想像以上に楽しく毎日ハリが出て、家事や仕事をやりくりして、稽古通い。そのうち、形がまとまり出し「舞台にのせて(演じて)見よう」。

昨秋の麻生区民祭を初公演にしようとなつて稽古。その甲斐あつて、六百人の観客から盛んな拍手。「会員にして」との声も寄せられ、

十一人の会員が二倍になり、二十代から四十代と年齢構成もいい。定例の集まりは、毎月第四土曜の午後、山口台自治会館で。公演が近くなると「特訓日」も。

安藤選江さん(46)は、青年座の女優で芸名は吉本選江。演技指導を受け持ち「みなさん、度胸がよく、素直で上達が早いですね」。「安藤さんの個性を引き出す指導が楽しく照れずに演じられる」と二児の母、松井知子さん(40)。

雪女を演じた平木由喜子さん(43)は、「舞台で心が燃焼できた。観客席に降りる時、お客様が遊び心で見てくれたので、気持ちがいなり演技できた」という。

斎藤悦子さん(48)は「演劇は見るより、演じるほうが数十倍楽しく満足」とうれしそう。

萩原侑世代表は「舞台でみんな、輝いている。八十歳なつても続けたい」と話し合っている。

ただ一人の男性会員で萩原代表の夫、寛さん(43)は「ふだんのお田さんと違う生き生きとした舞台の姿を家族に見て欲しい」。

連絡は☎044-966-5087の同代表宅。

(取材・熊野史子)

学習・文化情報

探していた講座がある

講座・講演



市外局番のないものは044

学習・文化情報

「市民天体観望会◆川崎  
産産学園」6月26日19時〜  
20時半。月のクレーター・  
水星・火星・木星などを観  
察。雨・曇りの時は、天文  
映画とお話。参加費無料。

小学生以下は大人同伴。川  
崎天文同好会協力。詳しく  
は☎954-5011の同  
園で。バス停・千代ヶ丘よ  
り徒歩10分。

「やさしい先端技術講座  
〜アドバンスドロボットの  
現状と将来◆東芝科学館」  
6月25日10時〜12時半と14  
時〜16時半の2回。内容は  
「文字書きロボット」の実  
演と解説。講師は東芝研究  
開発センター研究開発責任  
者。定員各先着250人。  
参加費無料。申込みは6月  
23日までに☎549-22  
01の同館の担当・奥村さ  
ん。同館は、JR川崎駅か  
らバス停小向、または小向  
交番前下車、徒歩1分。

「ワープロ入門教室◆東  
芝科学館」6月16、17日の  
2回13時半〜16時半。対象  
はワープロを初めて打つ方。  
1人1台のワープロで親切  
に指導。定員各先着10人。  
参加費1000円。申込み  
は☎549-2200の同  
館ワープロ教室担当。同館  
は、JR川崎駅からバス停  
小向または小向交番前下車、  
徒歩1分。

「人形劇入門◆県立高津  
青少年会館」6月10〜7月  
22日の毎週木曜18時半〜20  
時半、全7回。人形づくり  
から上演に向けて指導。事  
前に☎844-2101の  
同館へ申込む。定員10人。  
参加費無料。同館はJR南  
武線武蔵溝ノ口駅より徒歩  
5分。

「緑化センターの講習会  
◆川崎市緑化センター」①  
「はなしようぶの鉢作り」  
6月30日13時半から。教材  
費500円。②「夏の庭木  
管理」7月2日13時半から。  
参加費無料。いずれも定員

30人(抽選)。申込みは①が  
6月20日まで②が6月23日  
までに、往復はがきに講習  
会名・住所・氏名・電話番号  
を記し〒214多摩区宿  
河原6-14-1の同センタ  
ー(JR南武線宿河原駅下  
車。☎911-2177)  
「指圧健康法無料講座◆  
川崎市教育文化会館」6月  
22〜8月10日(6月29日を  
除く)の毎週火曜、全7回。  
午後と夜間の2講座。申込  
みは☎422-4882の  
川崎実年ボランティアの会  
(主催)の山口徳蔵さん。  
同会館はJR川崎駅より徒  
歩15分。バスあり。

「生物教室〜自然のいと  
なみを感じてみよう◆川崎  
市青少年科学館」6月26日  
から月1回土曜日14〜16時  
全8回。場所は生田緑地や  
多摩川。対象は小学4年以  
上で、継続して参加できる  
人。定員30人。指導者は永  
井一雄さん。持ち物は筆記  
用具、ルーペ。歩きやすい  
服装で。申込みは、6月15

日9時から☎922-47  
31の同科学館。同科学館  
は小田急線向ヶ丘遊園駅よ  
り徒歩15分。  
「装い——いまアレンジ  
リフレッシュをノ◆登戸ド  
レスメーカー学院」6月21  
日13時半〜15時と18時半  
20時。身のまわりの衣類の  
トラブルやリフォームなど。  
参加者は男女、年齢問わず。  
定員先着40人。参加費無料。  
申込みは月〜金曜午前中に  
☎911-2221の栗田  
さん。同学院は小田急線向  
ヶ丘遊園駅北口前。

「自己啓発セミナー◆県  
川崎北労働センター」自分  
が納得する人生を送るため  
の、生き方を考えてみませ  
んか。①6月18日「人生い  
かに燃えるか」②6月22日  
「潜在意識と自己暗示」③  
6月25日「自立訓練法」④  
6月29日「パーソナリティ  
ーの創造」⑤7月2日「人  
生と目標設定」。いずれも18  
時半〜20時半。主催は同セ  
ンター。講師は市堀話し方

心理センターの市堀艶子さ  
ん他。定員先着40人で5日  
間出席できる方。受講料無  
料。申込みは☎722-0  
171の同センター(JR  
南部線武蔵小杉駅より徒歩  
10分)。

「子ども能楽教室◆川崎  
能楽堂」①7月25日13〜15  
時、「能」って何でしょう②  
A・7月30日12時半〜14時  
半、B・8月28日15〜17時  
「能」を体験してみよう。  
③9月5日16時開演「羽衣」。  
対象は、いずれも小・中学  
生。定員100人(グルー  
プ参加可)。参加費2千円。  
申込みは、7月20日までに  
往復はがきに住所、氏名、  
学年、学校名、電話番号と  
A・Bのいずれかを記し、  
〒210川崎区砂子1-8  
1-6の川崎市文化財団☎2  
22-8821。

「暮らしの大学◆県川崎  
消費生活センター」7月1  
〜29日13時半〜15時半(13  
日のみ14〜16時)、全10回。  
メインテーマは主体性をも

心理センターの市堀艶子さ  
ん他。定員先着40人で5日  
間出席できる方。受講料無  
料。申込みは☎722-0  
171の同センター(JR  
南部線武蔵小杉駅より徒歩  
10分)。

学習・文化情報

参加したい催しがある

った消費者をめざして。消費者問題について毎回違うテーマを学ぶ。講師は循環資源研究所所長・村田徳治さん他。定員先着80人。受講料無料。申込みは〒213川崎市高津区溝口377-1、☎833-1231  
 内線332の同センター（JR武蔵溝ノ口駅下車徒歩7分）。

「さらにワイプロを使いこなす◆教育文化会館」7月14、16日10、16時、全3回。対象は市内在住・在勤の人。定員15人（抽選）。機種はNEC・PC9801。受講料1万円。教材費千5百円。申込みは6月16、30日に☎233-6250の生涯学習情報センター（主催）。会場はJR川崎駅より徒歩15分。バスあり。

「幼児教育・保育講座」これからの幼児教育・保育を求めて◆玉川学園・玉川大学」7月28、29日9、17時10分、全2回。対象は幼稚園、保育所勤務の方、保育者を志している方、在学生、卒業生、父母、講座内容に関心のある方。定員先

着200人。受講料1万円。申込みは6月30日までに、講座受講申込書に記し、受講料（郵便為替）を添えて、〒194町田市玉川学園6-1-1玉川学園学術教育研究所公開講座係まで。詳しくは☎0427-28-3178。同大学は小田急玉川学園駅前。

「小学校教育教養講座（音楽科）」これからの小学校音楽教育のありかたを求めて◆玉川大学」8月2、3日9時半、17時、全2回。対象は小学校勤務の方、小学校教員志望者、在学生、卒業生、父母、講座内容に関心のある方。定員先着200人。受講料1万円。申込みは6月30日までに、講座受講申込書に記し、受講料（郵便為替）を添えて、〒194町田市玉川学園6-1-1玉川学園学術教育研究所公開講座係まで。詳しくは☎0427-28-3178。同大学は小田急玉川学園駅前。



「はなしようぶ品種展◆川崎市緑化センター」6月8、22日9時半、16時（月曜休園）。約100品種の開花に応じて展示。同センターはJR南武線宿河原駅下車。☎911-2177。

「水族館「餌作り」体験◆よみうりランド海水水族館」6月12日10、12時。餌作りを体験して、お魚にあげてみよう。対象は小学生。定員30人。参加費600円。申込みは6月6日までに☎966-1135の同業務部営業課。同館は小田急線よみうりランド駅下車バス5分。

「市民天体観望会◆川崎市青少年科学館」7月10日と17日19時半集合。木星、星雲、星団を観察。雨・曇りの時は中止。小学生は保護者と。申込み不要。詳しくは☎922-4731の同科学館。同館は小田急線向ヶ丘遊園駅より徒歩15分。

「天体写真撮影会◆川崎市青少年科学館」7月25日19時集合。対象は小学5年以上（小学生は保護者と）。②曇りの時は中止。持ち

物はフィルムと一眼レフカメラボディ。定員14人。申込みは6月6日より☎922-4731の同科学館。

「1日時計を作ろう②地質を調べよう◆川崎市青少年科学館」①7月21日10時半、15時。1日の太陽の動きを調べ、正確な日時計を作る。雨天決行。②7月22日と23日10時半、15時。小雨決行。対象は小学4年から。定員20人。べんとう、筆記具持参。歩きやすい服装、帽子で。受け付けは6月22日から☎922-4731の同科学館。

「①夏休みにできる星の観察②押し葉と紙すき◆川崎市青少年科学館」①7月27日9時、12時。テーマは星の写真・流れ星の観測・スターウォッチングなど。持ち物は筆記具、カメラ。

②7月28日と29日10時、15時。牛乳パックでハガキをつくる。場所は同科学館。材料費300円。持ち物はエフロン・てぬぐい・タオル数枚・弁当・筆記具。歩きやすい服装・帽子で。①②とも雨天決行。対象は小

学4年から。定員20人。6月29日から☎922-4731の同科学館で受け付け。同科学館は小田急線向ヶ丘遊園駅より徒歩15分。

「芸能サロン川崎能楽堂の四季93夏◆川崎能楽堂」7月24日14時開演。奇術（マジック）の北見マキが出演。入場料2500円。前売りは6月24日9時から☎22-7995の能楽堂で。詳しくは☎222-8821の川崎市文化財団。

「川崎童謡の会例会◆中原市民館」なつかしい歌・心の歌 童謡を一緒に歌いましょう」6月9日14、16時。講師は作曲家・横山太郎先生。入会者は入会金千円・会費千円。当日のみの参加者は1200円（入会者は当日受け付け）。後援は当事業団など。同市民館はJR南武線武蔵小杉駅より徒歩5分。詳しくは☎434-6417の同会事務局。

「九州ふれあいサマーキャンプ」7月26日、31日5泊6日（往復フェリー使用船中2泊）。場所は宮崎県日向市・南郷村他。対象は小

学習・文化情報

見たい作品がある

小学5、6年と中学1年。定員100人(抽選)。参加費は小学生2万5千円、中学生3万5千円。申込み(1人1件)は、6月22日までに☎433-9101の川崎教職員会館。主催は当事業団など。

「岩手県ふれあいサマーキャンプ」7月29、8月1日に岩手県東和町で3泊4日。ホームステイが中心。往復は新幹線。対象は小学5、6年。定員80人(抽選)参加費2万1千円。申込み(1人1件)は6月22日までに☎433-9101の川崎教職員会館。主催は当事業団など。

「八ヶ岳ふれあいサマーキャンプ」8月10、15日の5泊6日を長野県富士見町で。テント生活を中心に交流する。往復は貸切バスで。対象は小学5、6年と中学生。定員50人(抽選)。参加費1万8千円。申込み(1人1件)は6月22日までに☎233-6250の川崎市生涯学習振興事業団(主催)川崎分室。

「北海道ふれあいサマー

「川崎市教育文化会館」8月20、23日3泊4日、北海道中標津町で。往復とも飛行機。対象は小学5、6年生と中学生。定員40人(抽選)。参加費は小学生3万5千円、中学生5万5千円。申込みは☎233-6250の川崎市生涯学習振興事業団(主催)川崎分室。

ギャラリー

「川崎市教育文化会館」6月17、24日(月曜休館)「第2回日韓美術交流会川崎展」。両国の絵画、写真、陶磁器など多数を展示。韓



日韓美術交流会に出品される河斗容の作品

国の陶芸家も参加。主催は日韓美術交流会。時間は10時。同館はJR川崎駅東口より徒歩15分、バスあり。問い合わせは☎852-7783の矢追さん宅。

「KSPギャラリー」6月9、28日。現代写真展。新しい技術やコンセプトで活躍中の写真家の作品展。主催はKSP交流事業部。時間は11、18時。入場無料。同ギャラリーは溝ノ口駅より徒歩12分。詳しくは☎819-2001の同部。

「ギャラリー幸」6月4、9日11、18時。井水公恵絵画展。同ギャラリーはJ

R川崎駅西口より徒歩5分。☎555-8181。

「ギャラリー華沙里」6月3、15日・アンダント展。池田龍雄・内田信・豊島弘高・伴勝雄▽17、29日10、19時(最終日17時)。ジョアン・ミロ展。ポスター・版画(リトグラフ)・原画など。同画廊は小田急線新百合ヶ丘駅南口より徒歩5分。詳しくは☎954-2333の同ギャラリー。

「会館とどろき」6月1、14日・趣味の会写真展。教職員互助会退互事業室主催。▽6月16、7月3日・教職員美術展。造形教育連合会主催。時間9、21時半(日曜は17時まで)。同会館

はJR・東横線武蔵小杉駅より市バス市営等々力グラウンド入口下車。詳しくは☎733-3333の同館。

「かわさきBMM市民文化ギャラリー」6月10、29日(水曜休廊)11、19時。さまざまな眼-55・日比野ルミ・三輪美奈子展。入場無料。詳しくは☎222-8821の川崎市文化財団。

「中村正義の美術館」6

月26、7月18日11、17時。(月、水曜休館)中村正義常設展。中村正義の作品から生涯のテーマ「顔」の作品を中心に展示。入館料は一般500円、学生300円、小中200円(団体割引あり)。同館は小田急線読売ランド前駅よりバスで細山下車、徒歩3分。詳しくは☎953-4936の同美術館まで。

スポーツ

①エアロビクス入門、夏に向けてレッツ・シェイプアップ②社交ダンス入門

◆県立高津青少年会館 ①は6月22日、7月6日の毎週火曜19時、20時半、全3回。②は6月2、30日の毎週水曜18時半、20時半、全5回。基本ステップから指導。いずれも対象は青年。定員20人。☎844-2101の同館へ事前に申込み。同館はJR南武線・武蔵溝ノ口駅より徒歩5分。

★市民グループ、民間の方へお願い。情報をお寄せください。無料です。



定期演奏会のお知らせを  
小誌に掲載し観客4割増

多摩区宿河原  
麻生フィルハーモニー管弦楽団  
マネージャー 田村 健さん

小誌無料配布場所は14カ所  
お近くの所でお受け取りを

〔川崎区〕さいか屋川崎店▽ヌマヤ川崎店▽川崎信用金庫本店・川崎地下街出張所・小田支店・京町出張所・大島支店・大師支店・渡田支店▽横浜銀行川崎支店・大島支店・大師支店▽住友銀行川崎支店▽神奈川県労働金庫川崎南支店・川崎支店▽JR川崎駅▽市立川崎病院▽太田総合病院▽東京電力川崎支社▽有隣堂川崎駅前BE店▽有隣堂川崎地下街アゼリア店▽教育文化会館▽情報コーナー▽プラザ田島▽県立川崎図書館▽市立体育館▽青少年センター▽市役所▽川崎区役所▽労働会館▽労働資料室▽ヨネットイー堤根▽神奈川県第二中高齢労働者福祉センター「サンライフ川崎」▽パン工房

ステージ・アップ4月号のコンサート情報に当管弦楽団の定期演奏会を写真付きで掲載していただき、ありがとうございます。当日はほぼ満員で団員一同、大変喜んでいました。アンケートの結果、麻生区以外の方と初めての方で約4割増えました。ステージ・アップに掲載していただいたことに、改めて感謝しております。今後多くのお客様に喜んでいただけるよう練習に励みます。

実り豊かな生涯学習に  
立ち止まり魅せられた

川崎区中島

関口 富吉さん

先日、中原市民館で60歳代が主流の約30人のダンス教室を暫く立ち止まって眺めた。物事に熱中する瞳は輝き、真に楽しんでる風情に、私は「いい調子、いい調子」と、つぶやいた。高齢者の生きがいの上位に

「趣味・娯楽を楽しむ」とステージ・アップの何月号かで読んだ。職場の第一線にある時、多くの人は趣味を満喫できない。働き盛りの人がゴルフに興じていても「それが仕事の一環で」と、ぼやいていることも中高年になって、初めて学ぶことは生きがいへの挑戦。瞳の輝きに、自分ガ求めているものへの「ひらめき」が感じ取れた。

「ババゲーン」▽ギャラリーぱれっと▽ライブハウス「JAZZ ぴあにしも」

〔幸区〕川崎信用金庫鹿島田支店・古市場出張所・御幸支店・遠藤町支店・加瀬支店・小倉出張所▽横浜銀行御幸支店・鹿島田支店▽幸市民館▽幸図書館▽石川記念武道館▽幸スポーツセンター▽幸区役所▽産業振興会館▽県立勤労女性会館

〔中原区〕川崎信用金庫新城支店・住吉支店・武蔵小杉支店・新丸子出張所・平間支店・宮内支店・武蔵中原支店・向河原支店・荻宿出張所▽横浜銀行武蔵小杉支店・新城支店・元住吉支店▽神奈川県労働金庫中原支店▽市立井田病院▽中原市民館▽中原図書館▽市民ミュージアム▽中原区役所▽エポックなかはら▽中小企業婦人会館▽総合自治会館▽消費

生活センター▽会館とどろき

〔高津区〕川崎信用金庫子母口支店・高津支店・二子新地出張所・久地支店・野川支店・梶ヶ谷支店▽横浜銀行溝口支店▽さくら銀行溝口支店▽東京電力高津営業所▽高津市民館▽高津図書館▽高津区役所▽市民プラザ▽イトヨーカドー溝口店

〔宮前区〕川崎信用金庫向ヶ丘支店・有馬支店▽横浜銀行鷺沼支店・川崎北部市場支店▽住友銀行宮崎台支店▽聖マリアンナ医科大学病院▽宮前市民館▽菅生分館▽宮前図書館▽青少年の家▽宮前区役所

〔多摩区〕川崎信用金庫稲田堤支店・宿河原支店・中野島支店・長沢支店・登戸支店・読売ランド駅前支店▽横浜銀行登戸支店・稲田堤支店・生田支店・読売ランド駅前支店▽JR登戸駅▽東京電力生田営業所▽画

廊ランプ屋▽登戸ドレスメーカー学院▽多摩市民館▽多摩図書館▽日本民家園▽青少年科学館▽青少年創作センター▽多摩区役所▽フルーツパーク▽緑化センター

〔麻生区〕川崎信用金庫柿生支店・百合丘支店・新百合支店▽横浜銀行百合丘支店・新百合ヶ丘支店・柿生支店▽住友銀行新百合ヶ丘支店▽さくら銀行柿生支店▽神奈川県労働金庫新百合ヶ丘支店▽つつみ歯科新百合ヶ丘▽ホワイト急便金程店▽パデイ薬局▽有隣堂新百合ヶ丘イトヨーカ堂店▽麻生市民館▽岡上分館▽麻生図書館▽麻生スポーツセンター▽麻生区役所▽福祉バルあさお▽ヨネットイー王禅寺

(この他、老人いこいの家に若干部数置いてあります。)

# 「川崎童謡の会」の会員、300人を突破 歌って心身若返り、地域に貢献

童謡を歌いながら、心身を若返らせ、地域社会を活性化し、次世代に継承しよう、と「川崎童謡の会」の



発会式が4月中旬、中原市民館であり、450人の市民が参加、同会のスタートを祝った。

会長には元川崎市PTA連絡協議会会長の田辺三男さんが選ばれ「親から子へ歌い継がれてきた童謡は日本の誇るべき文化です。この会は童謡の指導者の協力を得て、多くの市民が楽しく歌い、ふれあいを深め、仲間の輪を広げて、明るい街づくりのため、社会参加を目的にした会です」と会発足の社会的意義を強調したあいさつを行った。

全国歌の街づくり協会理事長で作曲家の横山太郎さんが「童謡・唱歌は、ある世代から上の日本人には『心の故郷』。知的共有財産と言っても過

言ではありません。高齢化社会の今日、心の福祉が大切な役割を担っています。現代の家庭に欠落している親子3代が共有すべき童謡をうたい、地域社会に貢献する行動集団「川崎童謡の会」を一緒に作っていただきたい」とあいさつ。

発会式には高橋清・川崎市長が「童謡の会が『心の底から懐かしい歌をうたい若返る。童謡を歌いながら地域や社会にかかわる。童謡を次の世代につなげる』を目的に発会したことは時宜を得たもので、多くの方々との共感を生むでしょう」との祝辞を寄せた。

同会の会員はすでに300人を突破、平均年齢は50歳で毎月1回例会を開いている。同会事務局は☎43416417で、会員を募っている。

## ミニニュース

### 発行 財団法人 川崎市生涯学習振興事業団

#### 同事業団生涯学習情報コーナー

〒210 同市川崎区富士見二のの三 教育文化会館一階  
電話 (044) 13331650

〒215 川崎市麻生区万福寺一の二の二 新百合21ビル  
電話 (044) 95215000 FAX (044) 9511350

編集人 田中 園

## 編集後記

ほんの少し前に「お花見が真つ盛り」と記憶していました▼それが、そろそろ、うつとうしい梅雨を心配する時期になりました▼季節の移ろいは本当に早いものです▼当事業団は事業拡大に伴い、このほど一課三係制から四室十二担当制に機構改革しました▼小誌編集チームのスタッフの交替もありました▼「はりきつてます グループ紹介」「学習・文化情報」担当・松本成代と「表紙絵」「会員募集」担当の田島志織が転室▼新たに熊野史子と山本綾子が編集チームに加わりました▼今月号の「はりきつてます グループ紹介」の「だいきんの花」を熊野、山本が初取材、原稿にしました▼この欄は「市民がいきいきと活動している様子が手にとるように分かる」と好評です▼二人とも「グループからの取材要請に可能な限りお応えし、紙面を飾りたい」と意欲的です、よろしくお願ひします▼ところで、六月二十六日午後二時から麻生文化センターホールで「ベルリンフィル・メンバールによる弦楽アンサンブルとハーブの若手第一人者の吉野直子」のコンサートがあります▼チケットをお求めの上、ご家族お揃いでお出でください。

〈横浜銀行〉だけの1枚3役、  
スーパーカード。



**YOKOHAMA**  
BANK CARD INTERNATIONAL

- ①海外・国内でショッピング、キャッシング。
- ②全国の銀行、提携金融機関で、お引き出し。
- ③急な出費時には、自動融資で安心便利。

VISA、マスター、JCBの3ブランドからお選びください。



加藤雅也

お問い合わせ・お申し込みは  **横浜銀行** 川崎支店 (044)222-5521 (大代)

健康に役立つアルカリイオン水をご家庭へ…



アルカリイオン整水器    アルカリイオン整水器

*mine balance*    *mine Soft*  
ミネバランス    ミネソフト

標準小売価格 148,000円    標準小売価格 198,000円  
(いずれも消費税・取付け工事費は別です)

体がアルカリ性だと健康で、酸性なら危険信号であることは広く知られています。

いま、飲料水への関心が高まり、水道の蛇口に浄水器を付けるご家庭が多くなっています。

しかし、浄水器でアルカリ水はつくれません。家族の健康を考えるなら、アルカリイオン水をつくる整水器です。2週間、無料でお試しになれます。

無料パンフレットの請求、商品のご注文、お問い合わせは  
◆ 月～土曜日 9～20時

**0120-096-608**

**AKAI 赤井電機株式会社**

代理店 株式会社ヒューマンテック・コーポレーション  
〒215 川崎市麻生区万福寺1-8-7-306